

## 01416

**Router IoT per integrazione sistema videocitofonico IP con rete IP/LAN, Cloud e App per smartphone, tablet o touch di supervisione, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm.**

Il router 01416 è un dispositivo che permette la connessione del sistema videocitofonico IP con la rete Ethernet LAN dell'utente consentendo l'utilizzo dell'impianto videocitofonico IP tramite i sistemi domotici Vimar. La connettività IP/LAN utente permette di effettuare tutte queste operazioni sia in locale che da remoto attraverso APP disponibili per Android/iOS.

**CARATTERISTICHE.**

- Alimentazione: 12-30 V d.c. SELV
- Consumo:
  - 300 mA max a 12 V d.c.
  - 140 mA max a 30 V d.c.
- Potenza max dissipata: 4 W
- Collegamento alle rispettive reti LAN mediante presa RJ45 (10/100 Mbps)
- Dotato di 4 pulsanti di comando retroilluminati
- Ingresso per chiamata fuori porta.
- Temperatura di funzionamento: - 5...+40 °C (uso interno)
- Umidità ambiente operativo 10 - 80% (senza condensa)
- Grado di protezione IP30

**COLLEGAMENTI.**

- Morsetti:
  - alimentazione 12 - 30 V d.c. SELV
- Presa RJ45 1 per collegamento alla rete ethernet (ETH1) del dominio utente/domotico
- Presa RJ45 2 per collegamento alla rete videocitofonica IP (ETH2)
- Porta per scheda micro SD

Il router 01416 abilita il trasferimento delle informazioni tra la rete videocitofonica IP e una rete IP utente; nel caso quest'ultima disponga di connettività internet possono essere abilitate, attraverso il cloud, tutte le funzioni di gestione remota sia per installatore che per l'utente finale. Per una panoramica sull'architettura integrata si veda la figura ESEMPIO DI INFRASTRUTTURA INTEGRATA.

**FUNZIONAMENTO.**

Il router 01416 diversifica le sue funzioni in base al tipo di utilizzatore (installatore, utente finale o touch screen di supervisione) che interagisce con il dispositivo attraverso la rete LAN/IP associata all'interfaccia ETH1 del router stesso.

**Installatore**

Configura il router 01416 impostando Data/Ora, Utente finale, associa i dispositivi supervisor (touch screen artt. 01420, 01422 e 01425), ecc.

**Utente finale**

Fruisce dei servizi del sistema di videocitofonia IP (videochiamate generate dai posti esterni, notifiche, messaggi e allarmi) attraverso i touch screen locali oppure sulla propria APP, anche da remoto, attraverso il cloud.

**Funzioni disponibili da touch screen**

- Autoaccensione posto esterno.
- Apertura serratura posto esterno.
- Chiamate audio intercomunicanti.
- Attivazione attuazioni d'impianto (luce scale, funzioni ausiliarie).
- Rubrica d'impianto e menu preferiti per accesso veloce.
- Video-segreteria configurabile.
- Ingresso per campanello fuori porta.
- Supporto per integrazione TVCC d'impianto videocitofonico IP
- Configurazione del router 01416 all'interno del sistema videocitofonico mediante il software Video Door IP Manager.

**Funzione dei tasti**

- F1= Tasto per procedura di emergenza: viene riportata la configurazione di rete in DHCP e viene riabilitata la connessione al Cloud (premere per 10 s).
- F2= Tasto richiesta nuovo indirizzo IP al server DHCP (premere brevemente, solo se impostato in DHCP sulla rete del dominio utente/domotico ETH1).
- F3= Nessuna funzione.
- CONF= Tasto per associazione utente installatore.

**Segnalazioni dei LED**

All'accensione del gateway il solo led F1 si accenderà per l'intera durata della procedura di avvio per poi uniformarsi, insieme agli altri led, allo stato di funzionamento corrente.

**F1:**

- Acceso = Dispositivo correttamente funzionante.
- Lampeggiante = Reset del dispositivo in corso.
- Spento = Dispositivo non funzionante o Cloud abilitato ma non raggiungibile.

**F2 (stato del router rispetto alla rete IP/LAN utente connessa alla presa ETH1):**

- Acceso = Connessione attiva e funzionante.
- Spento = Collegamento ethernet assente (cavo scollegato).

- Lampeggiante = Connessione attiva e funzionante ma con indirizzo IP non assegnato (controllare il server DHCP).

**F3 (stato del router rispetto alla rete videocitofonica IP connessa alla presa ETH2):**

- Acceso = Connessione attiva e funzionante.
- Spento = Collegamento bus assente (cavo scollegato).
- Lampeggiante = Connessione attiva e funzionante ma con funzioni videocitofoniche non configurate.

CONF: Il led si accende durante le fasi di associazione utente/dispositivo.

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il router 01416 va installato all'interno di quadri elettrici e quindi dovrà essere alloggiato su contenitori con supporto DIN rail.
- Il router 01416 può essere alimentato da:
  - Alimentatore 01831.1 (uscita 12V).
  - Alimentatore 01400 o 01401 (attraverso l'uscita 29V "AUX").
- Lunghezza massima del cavo di alimentazione: 10 m (da alimentatore a router 01416).
- Sezione cavo di alimentazione: 2x0.5 mm<sup>2</sup> fino a 2x1.0 mm<sup>2</sup>.
- La linea ethernet deve essere cablata con cavo UTP (non schermato) CAT.5e o superiore.
- Lunghezza massima del cavo ethernet: 100 m.
- Il cablaggio del router 01416 al sistema videocitofonico IP (attraverso l'interfaccia ETH2) va effettuato secondo le regole adottate per un tipico impianto di videocitofonia IP.
- Tutte le interfacce elettriche del dispositivo sono SELV. Il dispositivo va quindi installato in quadri elettrici SELV privi di alte tensioni; nel caso fossero presenti, l'installatore deve provvedere a garantire il doppio isolamento tra alta tensione e SELV.
- In caso di accesso alle porte mini/micro USB, micro SD e pulsante di reset (interfacce SELV), osservare le misure necessarie atte ad evitare scariche elettrostatiche provenienti dall'utente che potrebbero danneggiare il dispositivo.

**ATTENZIONE: Aggiornare il firmware all'ultima versione! E' possibile scaricarlo via cloud (con il dispositivo collegato ad internet) o da [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Download ➔ Software ➔ VIEW Pro.**

**Il manuale dell'APP VIEW Pro è scaricabile dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com) in corrispondenza del codice articolo del router 01416.**

**CONFORMITA' NORMATIVA.**

Direttiva EMC.

Norme EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**IoT router for integration of IP video entryphone with IP/LAN network, Cloud and App for smartphone, tablet or touch IP supervisor, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules size 17.5 mm.**

The router 01416 is a device that connects the IP video door entry system to the user's Ethernet LAN network, for using the IP video door entry system via Vimar home automation systems. The user IP/LAN connectivity is used to perform all operations locally or remotely via the APP available for Android/iOS.

**FEATURES.**

- Power supply: 12-30 Vdc SELV
- Consumption:
  - 300 mA max at 12 V d.c.
  - 140 mA max at 30 V d.c.
- Max. dissipated power: 4 W
- Connection to the respective LAN networks via RJ45 socket outlet (10/100 Mbps)
- With 4 backlit control buttons
- Input for landing call.
- Operating temperature: - 5 +40 °C (indoor use)
- Operating ambient humidity 10 - 80% (non-condensing)
- IP30 degree of protection

**CONNECTIONS.**

- Terminals:
  - power supply 12 - 30 V d.c. SELV
- RJ45 1 socket outlet for connection to the ethernet network (ETH1) of the user/home automation system domain

## 01416

- RJ45 2 socket outlet for connection to IP video entryphone network (ETH2)
- Port for micro SD card

The router 01416 enables the transfer of information between the IP video entryphone network and an IP user network; if the latter has an Internet connection, via the cloud, all remote management functions for both installer and end user can be enabled. For an overview of the integrated architecture, see the figure EXAMPLE OF INTEGRATED INFRASTRUCTURE.

**OPERATION.**

The router 01416 diversifies its functions according to the type of user (installer, end user or touch screen supervisor) interacting with the device via the LAN/IP network associated to the ETH1 interface on the router 01416.

**Installer**

Configures the router 01416, setting the Date/Time, End User, associates the supervisor devices (touch screen art.s 01420, 01422 and 01425), etc.

**End User**

Uses the IP video door entry system services (video calls generated by outdoor units, notifications, messages and alarms) via local touch screens or via an APP, also remotely, via the cloud.

**Functions available from the touch screen**

- Outdoor unit self-starting.
- Outdoor unit lock opening.
- Audio intercom calls.
- Activating system actuators (stair light, auxiliary functions).
- System contacts list and favourites menu for quick access.
- Configurable video voicemail.
- Input for landing bell.
- Support for CCTV integration.
- Configuration of the router 01416 in the video entryphone system via the Video Door IP Manager software.

**Key functions**

- F1= Key for emergency procedure: the network configuration in DHCP is indicated, and the connection to the Cloud re-enabled (press for 10 s).
- F2= Key to request new IP address from the DHCP server (short press, only if set in DHCP on the user/ETH1 home automation system domain network).
- F3= No function.
- CONF= Key for Installer user association.

**LED indications**

When the gateway is switched on only LED F1 comes on for the full duration of the start-up procedure, and then - together with the other LEDs - signals the current operating status.

**F1:**

- On = Device working correctly.
- Flashing = Device reset in progress.
- Off = Device not working or Cloud enabled but not reachable.

**F2 (router state in relation to the user IP/LAN network connected to the ETH1 socket outlet):**

- On = Connection active and running.
- Off = No Ethernet connection (cable disconnected).
- Flashing = Connection active and running but with no IP address assigned (check the DHCP server).

**F3 (router state in relation to the IP video entryphone connected to the ETH2 socket outlet):**

- On = Connection active and running.
- Off = No bus connection (cable disconnected).
- Flashing = Connection active and running but with no video entryphone functions configured.

CONF: The LED comes on when the user/device is pairing.

**INSTALLATION RULES.**

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The router 01416 must be installed inside the electrical panels and must therefore be housed in the containers with DIN rail support.
- The router 01416 can be powered by:
  - Power supply 01831.1 (output 12V).
  - Power supply 01400 or 01401 (via output 29V "AUX").
- Maximum power cable length: 10 m (from power supply to router 01416).
- Power cable section: 2x0,5 mm<sup>2</sup> up to 2x1,0 mm<sup>2</sup>.
- The ethernet line must be wired with a UTP (non-shielded) cable, CAT.5e or superior.
- Maximum Ethernet cable length: 100 m.
- The router 01416 must be wired to the IP video door entry system (via the ETH2 interface) according to the rules adopted for a standard IP video door entry system.
- All electrical interfaces on the device are SELV. The device must therefore be installed in high-voltage-free SELV electrical panels; if present, the installer must guarantee double insulation between the high voltage and the SELV.

- In the event of access to mini/micro USB, micro SD ports and reset button (SELV interfaces), comply with the measures required to prevent electrostatic discharge from the user, which could damage the device.

**WARNING: Update the firmware to the latest version! You can download it via cloud (with the device connected to the Internet) or from [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Download ➔ Software ➔ VIEW Pro.**

The VIEW Pro APP manual can be downloaded from the [www.vimar.com](http://www.vimar.com) website using the router 01416 article code.

**REGULATORY COMPLIANCE.**

EMC directive. Standards EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**WEEE - Information for users**

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

### Router IoT pour l'intégration du système portier-vidéo IP au réseau IP/LAN, cloud et App pour smartphone, tablette ou écran tactile de supervision, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.

Le router 01416 permet de connecter le système portier-vidéo IP au réseau Ethernet LAN de l'utilisateur pour gérer le système portier-vidéo IP avec les systèmes domotiques Vimar. La connectivité IP/LAN utilisateur permet d'exécuter toutes ces opérations localement ou à distance avec les App disponibles pour Android/iOS.

**CARACTÉRISTIQUES.**

- Alimentation: 12-30 Vcc SELV
- Consommation:
  - 300 mA max à 12 Vcc
  - 140 mA max à 30 Vcc
- Puissance maxi dissipée : 4 W
- Connexion aux réseaux LAN par la prise RJ45 (10/100 Mbps)
- 4 boutons de commande rétroéclairés
- Entrée pour appel palier
- Température de service: - 5 + 40° C (à l'intérieur)
- Humidité ambiante de service 10 - 80 % (sans condensation)
- Indice de protection IP30

**BRANCHEMENTS.**

- Bornes:
  - alimentation 12- 30 Vcc SELV
- Prise RJ45 1 pour connexion au réseau Ethernet (ETH1) du domaine utilisateur/domotique
- Prise RJ45 2 pour connexion au réseau visiophonique IP (ETH2)
- Port pour carte micro SD

Le router 01416 commande le transfert des informations entre le réseau visiophonique IP et le réseau IP de l'utilisateur ; avec une connexion Internet, les fonctions de gestion à distance peuvent être activées par le cloud pour l'installateur et pour l'utilisateur. Pour un aperçu de l'architecture intégrée, voir la figure EXEMPLE D'INFRASTRUCTURE INTÉGRÉE.

**FONCTIONNEMENT.**

Le router 01416 diversifie ses fonctions selon le type d'utilisation (installateur, utilisateur ou écran tactile de supervision) en interaction avec elle par le réseau LAN/IP associé à son interface ETH1.

**Installateur**

Il configure le router 01416, sélectionne la date et l'heure, l'utilisateur, associe les dispositifs de supervision (écran tactile art. 01420, 01422 et 01425), etc.

**Utilisateur final**

Il utilise les services du système portier-vidéo IP (appels vidéo des postes extérieurs, notifications, messages et alarmes) par les écrans tactiles locaux ou sur son APP et à distance, par le cloud.

**Fonctions disponibles sur l'écran tactile**

- Activation automatique poste extérieur
- Ouverture électroserrure poste extérieur
- Appels audio intercommunicants
- Activation fonctions de l'installation (éclairage escalier, fonctions auxiliaires)
- Répertoire de l'installation et menus favoris pour l'accès rapide
- Messagerie vidéo configurable
- Entrée pour sonnette palier
- Support pour intégration CCTV
- Configuration de le router 01416 dans le système portier-vidéo avec le logiciel Video Door IP Manager

**Fonction des touches**

- F1 = Touche procédure d'urgence : la configuration réseau est copiée dans DHCP et la connexion au cloud est réactivée (appuyer 10 s).
- F2 = Touche de demande d'une nouvelle adresse IP au serveur DHCP (appuyer brièvement, uniquement si elle est configurée dans DHCP sur le réseau du domaine utilisateur/domotique ETH1).
- F3 = Aucune fonction.
- CONF = Touche d'association utilisateur installateur.

**Signalisation des LED**

Lorsque le gateway s'allume, seule la led F1 restera allumée toute la durée de la procédure de démarrage puis se mettra, comme les autres leds, dans la condition de fonctionnement en cours.

**F1:**

- Allumée = le dispositif fonctionne correctement.
- Clignotante = reset du dispositif en cours.
- Éteinte = dispositif à l'arrêt ou cloud activé mais inaccessible.

**F2 (état de le router par rapport au réseau IP/LAN utilisateur relié à la prise ETH1):**

- Allumée = connexion active et en fonction.
- Éteinte = Connexion Ethernet absente (câble débranché).
- Clignotante = connexion active et en fonction mais adresse IP non attribuée (contrôler le serveur DHCP).

**F3 (état de le router par rapport au réseau visiophonique IP relié à la prise ETH2):**

- Allumée = connexion active et en fonction.
- Éteinte = connexion bus absente (câble débranché).
- Clignotante = connexion active et en fonction mais fonctions portier-véo non configurées.

CONF: La led s'allume pendant les phases d'association utilisateur/dispositif.

**CONSIGNES D'INSTALLATION.**

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Le router 01416 doit être installée dans une armoire électrique et logée dans un boîtier sur rail DIN.
- Le router 01416 peut être reliée à:
  - une alimentation 01831.1 (sortie 12 V)
  - une alimentation 01400 ou 01401 (sortie 29 V AUX)
- Longueur maximale du câble d'alimentation: 10 m (de l'alimentation à le router 01416)
- Section câble d'alimentation: 2x0,5 mm<sup>2</sup> jusqu'à 2x1 mm<sup>2</sup>
- La ligne Ethernet doit être reliée par un câble UTP (non blindé) CAT.5e ou supérieure
- Longueur maximale du câble Ethernet: 100 m
- Le câblage de le router 01416 au système portier-véo IP (par l'interface ETH2) doit être réalisé en respectant les règles d'une installation courante de portier-véo IP.
- Toutes les interfaces électriques du dispositif sont SELV. Le dispositif doit donc être installé dans une armoire électrique SELV sans haute tension ; s'il y en a, l'installateur doit réaliser une double isolation entre haute tension et SELV.
- Pour l'accès aux ports mini/micro USB, micro SD et au bouton reset (interfaces SELV), prendre les mesures nécessaires pour éviter les décharges électrostatiques générées par l'utilisateur qui pourraient détériorer le dispositif.

**ATTENTION: Actualiser le firmware à la dernière version ! Il est possible de le télécharger via cloud (avec le dispositif connecté à Internet) ou sur [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Téléchargement ➔ Software ➔ VIEW Pro.**

Le manuel de l'APP VIEW Pro peut être téléchargé sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) en cliquant sur le code de l'article dans le router 01416.

**CONFORMITÉ AUX NORMES.**

Directive CEM.Normes EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

**DEEE - Informations pour les utilisateurs**

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

**Router IoT para la integración del sistema de videoportero IP con red IP/LAN, cloud y aplicación para smartphone, tablet o pantalla táctil de supervisión, montaje en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.**

El router 01416 es un dispositivo que permite la conexión del sistema de videoportero IP con la red Ethernet LAN del usuario, permitiendo la utilización de la instalación de videoportero IP a través de los sistemas domóticos Vimar. La conectividad IP/LAN del usuario permite realizar todas estas operaciones, tanto in situ como a distancia a través de aplicaciones disponibles para Android/iOS.

**CARACTERÍSTICAS.**

- Alimentación: 12-30 Vcc SELV
- Consumo:
  - 300 mA máx a 12 Vcc
  - 140 mA máx a 30 Vcc
- Potencia máxima disipada: 4 W
- Conexión a las respectivas redes LAN mediante toma RJ45 (10/100 Mbps)
- Con 4 botones de control retroiluminados
- Entrada para llamada fuera de la puerta
- Temperatura de funcionamiento: - 5..+40 °C (uso interno)
- Humedad del lugar 10 - 80% (sin condensación)
- Grado de protección IP30

**CONEXIONES.**

- Bornes:
  - alimentación 12- 30 Vcc SELV
- Toma RJ45 1 para conexión a la red Ethernet (ETH1) del dominio usuario/domótico
- Toma RJ45 2 para conexión a la red de videoportero IP (ETH2)
- Puerto para microtarjeta SD

El router 01416 habilita la transmisión de información entre la red de videoportero IP y una red IP usuario; si estuviera disponible la conexión a Internet, a través del cloud, se pueden habilitar todas las funciones de gestión remota tanto para el instalador como para el usuario final. Para más detalles sobre la arquitectura integrada, consulte la figura EJEMPLO DE INFRAESTRUCTURA INTEGRADA.

**FUNCIONAMIENTO.**

El router 01416 diversifica sus funciones según el tipo de usuario (instalador, usuario final o panel táctil de supervisión) que interactúa con el dispositivo a través de la red LAN/IP asociada a la interfaz ETH1 del propio router 01416.

**Instalador**

Configura el router 01416 seleccionando Fecha/Hora, Usuario final, asocia los dispositivos supervisores (paneles táctiles art. 01420, 01422 y 01425), etc.

**Usuario final**

Disfruta de los servicios del sistema de videoportero IP (videollamadas desde aparatos externos, notificaciones, mensajes y alarmas) a través de los paneles táctiles locales o bien su propia aplicación, también a distancia, a través del cloud.

**Funciones disponibles desde el panel táctil**

- Autoencendido del aparato externo.
- Apertura de cerradura del aparato externo.
- Llamadas intercomunicantes.
- Activación de funciones de la instalación (luz de escalera, funciones auxiliares).
- Agenda y menú Favoritos para acceso rápido.
- Videocontestador automático configurable.
- Entrada para timbre fuera de la puerta.
- Soporte para integración CCTV.
- Configuración del router 01416 en el sistema de videoportero mediante el software Video-Door IP Manager.

**Función de los botones**

- F1= Botón para procedimiento de emergencia: se restablecen la configuración de red en DHCP y la conexión al cloud (pulse durante 10 s).
- F2= Botón para solicitar una nueva dirección IP al servidor DHCP (pulse brevemente, solo si está configurado en DHCP en la red de dominio usuario/domótica ETH1).
- F3= Ninguna función.
- CONF= Botón para asociación de usuario e instalador.

**Señalizaciones de los LEDs**

Al encender el gateway, solo el LED F1 se enciende durante todo el procedimiento de puesta en marcha y luego, junto con los demás LEDs, se ajusta al estado de funcionamiento actual.

**F1:**

- Encendido = Dispositivo funcionando correctamente.
- Parpadeando = Reseteando el dispositivo.
- Apagado = El dispositivo no está funcionando o al cloud está habilitada pero no accesible.

**F2 (estado del router respecto a la red IP/LAN de usuario conectada a la toma ETH1):**

- Encendido = Conexión activada y funcionando.
- Apagado = Sin conexión Ethernet (cable desconectado).
- Parpadeando = Conexión activada y funcionando, pero con dirección IP sin asignar (compruebe el servidor DHCP).

**F3 (estado del router respecto a la red IP/LAN de usuario conectada a la toma ETH2):**

- Encendido = Conexión activada y funcionando.
- Apagado = Sin conexión bus (cable desconectado).
- Parpadeando = Conexión activada y funcionando, pero con funciones de videoportero sin configurar.

CONF: El LED se enciende durante las fases de asociación usuario/dispositivo.

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- El router 01416 debe instalarse en el interior de cuadros eléctricos y por ello debe alojarse en cajas con soporte para riel DIN.
- El router 01416 puede alimentarse con:
  - Alimentador 01831.1 (salida 12 V).
  - Alimentador 01400 o 01401 (a través de la salida 29V "AUX").
- Longitud máxima del cable de alimentación: 10 m (de alimentador a router 01416).
- Sección del cable de alimentación: de 2x0,5 mm<sup>2</sup> a 2x1 mm<sup>2</sup>.
- La línea Ethernet debe cablearse con cable UTP (sin apantallar) CAT.5e o superior.
- Longitud máxima del cable Ethernet: 100 m.
- El cableado del router 01416 al sistema de videoportero IP (a través de la interfaz ETH2) debe realizarse según las reglas adoptadas para una normal instalación de videoportero IP.
- Todas las interfaces eléctricas del dispositivo son SELV. Por ello el dispositivo debe instalarse en cuadros eléctricos SELV sin altas tensiones; de lo contrario, el instalador debe encargarse de garantizar el doble aislamiento entre alta tensión y SELV.
- En caso de acceso a los puertos para mini/micro USB, micro SD y pulsador de reset (interfaces SELV), tome las medidas necesarias para evitar descargas electrostáticas procedentes del usuario que podrían dañar el dispositivo.

**ATENCIÓN: ¡Actualice el firmware a su última versión! Se puede descargar a través de la nube (con el dispositivo conectado a Internet) o en [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Descargar ➔ Software ➔ VIEW Pro.**

El manual de la aplicación VIEW Pro se puede descargar de la página [www.vimar.com](http://www.vimar.com) haciendo clic en la referencia del router 01416.

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Normas EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

### IoT-Router für die Integration des IP-Videosprechsystems mit IP/LAN-Netzwerk, Cloud und App für Smartphone, Tablet oder Überwachungs-Touchpanel, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 4 Module mit 17,5 mm.

Das Router 01416 ist ein Gerät, das das IP-Videosprechsystem mit einem LAN-Ethernet-Netzwerk des Benutzers verbindet und dadurch die Nutzung der IP-Videosprechanlage über die Vimar Hausleitsysteme ermöglicht. Durch die IP/LAN-Konnektivität lassen sich sämtliche Vorgänge lokal sowie entfernt über für Android/iOS verfügbare Apps durchführen.

### MERKMALE.

- Spannungsversorgung: 12-30 V dc SELV
- Stromverbrauch:
  - 300 mA max. bei 12 V dc
  - 140 mA max. bei 30 V dc
- Max. Verlustleistung: 4 W
- Verbindung mit den jeweiligen LAN-Netzwerken über RJ45-Buchse (10/100 Mbps)
- Mit 4 hinterbeleuchteten Steuertasten
- Eingang für Etagenruf.
- Betriebstemperatur: - 5...+40 °C (Innenbereich)
- Feuchtigkeit Betriebsumgebung 10 - 80 % (nicht kondensierend)
- Schutzart IP30

### ANSCHLÜSSE.

- Klemmen:
  - Stromversorgung 12 - 30 V dc SELV
- RJ45-Buchse 1 für den Ethernet-Anschluss (ETH1) der Domäne Benutzer/Hausleitsystem
- RJ45-Buchse 2 für den Anschluss an das IP-Videosprechnet (ETH2)
- Port für microSD-Karte

Das Router 01416 gibt die Übertragung der Informationen zwischen dem IP-Videosprechnet und einem benutzerseitigen IP-Netzwerk frei; bei Verfügbarkeit der Internet-Konnektivität können über die Cloud sämtliche entfernte Verwaltungsfunktionen für Installateur und Endbenutzer aktiviert werden. Eine Übersicht der integrierten Architektur kann der Abbildung BEISPIEL EINER INTEGRIERTEN INFRASTRUKTUR entnommen werden.

### FUNKTIONSWEISE.

Das Router 01416 differenziert die Funktionen entsprechend dem Nutzer (Installateur, Endbenutzer oder Überwachungs-Touchpanel), der über das der Router 01416-Schnittstelle ETH1 zugewiesene LAN/IP-Netzwerk mit dem Router interagiert.

#### Installateur

Konfiguriert das Router 01416 durch Eingabe von Datum/Uhrzeit, Endbenutzer und weist die Überwachungsgerät zu (Touchpanel Art. 01420, 01422 und 01425) usw.

#### Endbenutzer

Nutzt die Dienste des IP-Videosprechsystems (Videoanrufe von den Außenstellen, Benachrichtigungen, Nachrichten und Alarme) anhand der lokalen Touchpanels oder auch entfernt über die Cloud durch die eigene App.

#### Über Touchpanel verfügbare Funktionen:

- Selbsteinschaltung Außenstelle.
- Türöffnung Außenstelle.
- Audio-Internrufe.
- Aktivierung der Betätigung von Anlagenfunktionen (Treppenhausbeleuchtung, Zusatzfunktionen).
- Anlagenverzeichnis und Favoritenmenü für den Schnellzugriff.
- Konfigurierbarer Video-Anrufbeantworter.
- Eingang für Etagenklingel.
- Unterstützung für die Integration der Videoüberwachung.
- Konfiguration des Router 01416 im Videosprechsystem mithilfe der Software Video Door IP Manager.

#### Tastenfunktionen

- F1= Taste für Notverfahren: die Netzwerkkonfiguration in DHCP wird zurückgesetzt und die Verbindung mit der Cloud wiederhergestellt (10 s lang drücken).
- F2= Taste zur Anforderung einer neuen IP-Adresse vom DHCP-Server (kurz drücken, nur bei Einstellung im DHCP auf der Domäne Benutzer/Hausleitsystem ETH1).
- F3= Keine Funktion.
- CONF= Taste für Installateur-Zuweisung.

#### LED-Anzeigen

Beim Einschalten des Gateways leuchtet nur die LED F1 für die gesamte Dauer des Startvorgangs, um dann gemeinsam mit den anderen LEDs den aktuellen Funktionsstatus anzuzeigen.

#### F1:

- Ein = Gerät funktioniert korrekt.
- Blinkend = Gerät wird zurückgesetzt.
- Aus = Gerät funktioniert nicht oder Cloud aktiviert, aber nicht erreichbar.

#### F2 (Router-Status in Bezug auf das an der Buchse ETH1 angeschlossene benutzerseitige IP/LAN-Netzwerk):

- Ein = Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig.
- Aus = Keine Ethernet-Verbindung (Kabel getrennt).
- Blinkend = Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig, aber IP-Adresse nicht zugewiesen (DHCP-Server prüfen).

#### F3 (Router-Status in Bezug auf das an der Buchse ETH2 angeschlossene IP-Videosprechnet):

- Ein = Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig.
- Aus = Keine Bus-Verbindung (Kabel getrennt).
- Blinkend = Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig, aber Videosprechfunktionen nicht konfiguriert.

CONF: Die LED blinkt während der Zuweisung Benutzer/Gerät.

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.
- Das Router 01416 muss in Schaltschränken in Gehäusen mit Halterungen für DIN-Schienen installiert werden.
- Das Router 01416 kann versorgt werden durch:
  - Netzteil 01831.1 (Ausgang 12V).
  - Netzteil 01400 oder 01401 (über den Ausgang 29V "AUX").
- Max. Länge des Versorgungskabels: 10 m (von Netzteil bis Router 01416).
- Querschnitt des Versorgungskabels: 2x0,5 mm<sup>2</sup> bis 2x1,0 mm<sup>2</sup>.
- Die Ethernet-Leitung ist mit UTP-Kabel (ungeschirmt) CAT.5e oder höher zu verdrahten.
- Max. Länge des Ethernet-Kabels: 100 m.
- Die Kabelverbindung des Routers 01416 mit dem IP-Videosprechsystem (über die Schnittstelle ETH2) hat den für eine typische IP-Videosprechanlage geltenden Vorschriften zu erfolgen.
- Alle elektrischen Schnittstellen des Geräts sind SELV. Das Gerät muss daher in hochspannungsfreie SELV-Schaltschränke installiert werden; sollten Hochspannungen vorliegen, so hat der Installateur für die doppelte Isolierung zwischen Hochspannung und SELV zu sorgen.
- Bei Zugang zu den Ports Mini-/Mikro-USB, microSD und zur Reset-Taste (SELV-Schnittstellen) sind die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz gegen die vom Benutzer ausgehenden und das für das Gerät schädlichen elektrostatischen Entladungen zu beachten.

**WARNUNG: Die Firmware auf die letzte Version aktualisieren! Diese kann über die Cloud (bei Internetverbindung des Geräts) ober unter [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Download ➔ Software ➔ VIEW Pro heruntergeladen werden.**

Die Anleitung der App VIEW Pro ist auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) unter der Artikelnummer des Routers 01416 zum Download verfügbar.

### NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Normen EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

### Router IoT για ενσωμάτωση συστήματος θυροτηλεόρασης IP με δίκτυο IP/LAN, Cloud και εφαρμογής για smartphone, tablet ή οθόνη αφής επίβλεψης, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), κάλυψη 4 στοιχείων των 17,5 mm.

Το router 01416 είναι ένας μηχανισμός που επιτρέπει τη σύνδεση του συστήματος θυροτηλεόρασης IP με το δίκτυο Ethernet LAN του χρήστη παρέχοντας τη δυνατότητα χρήσης της εγκατάστασης θυροτηλεόρασης IP μέσω των συστημάτων οικιακού αυτοματισμού Vimar. Η συνδεσιμότητα IP/LAN χρήστη παρέχει τη δυνατότητα εκτέλεσης όλων αυτών των διαδικασιών τόσο τοπικά όσο και απομακρυσμένα μέσω διαθέσιμων εφαρμογών για Android/iOS.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: 12-30 V d.c. SELV
- Κατανάλωση:
  - 300 mA το μέγ. στα 12 V d.c.
  - 140 mA το μέγ. στα 30 V d.c.
- Μέγ. απώλεια ισχύος: 4 W
- Σύνδεση στα αντίστοιχα δίκτυα LAN μέσω υποδοχής RJ45 (10/100 Mbps)
- Διαθέτει 4 πλήκτρα ελέγχου με οπίσθιο φωτισμό
- Είσοδος για κλήση από εξώπορτα.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: - 5..+40°C (εσωτερική χρήση)
- Υγρασία περιβάλλοντος λειτουργίας 10 - 80% (χωρίς συμπύκνωση)
- Βαθμός προστασίας IP30

### ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.

- Επαφές κλέμας:
  - τροφοδοσία 12 - 30 V d.c. SELV
- Υποδοχή RJ45 1 για σύνδεση στο δίκτυο ethernet (ETH1) του τομέα χρήστη/οικιακού αυτοματισμού
- Υποδοχή RJ45 2 για σύνδεση στο δίκτυο θυροτηλεόρασης IP (ETH2)
- Θύρα για κάρτα micro SD

Το router 01416 παρέχει τη δυνατότητα μεταφοράς των πληροφοριών μεταξύ του δικτύου συστήματος θυροτηλεόρασης IP και ενός δικτύου IP χρήστη. Στην περίπτωση στην οποία το δίκτυο διαθέτει συνδεσιμότητα στο διαδίκτυο, μπορούν να ενεργοποιηθούν, μέσω του cloud, όλες οι λειτουργίες απομακρυσμένης διαχείρισης τόσο για τον τεχνικό εγκατάστασης όσο και για τον τελικό χρήστη. Για μια επισκόπηση της ενσωματωμένης αρχιτεκτονικής, ανατρέξτε στην εικόνα ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΥΠΟΔΟΜΗΣ.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Το router 01416 διαφοροποιεί τις λειτουργίες του με βάση τον χρήστη (τεχνικός εγκατάστασης, τελικός χρήστης ή οθόνη αφής επίβλεψης) που αλληλεπιδρά με το router 01416 μέσω του δικτύου LAN/IP που έχει αντιστοιχιστεί στο interface ETH1 του ίδιου του router 01416.

#### Τεχνικός εγκατάστασης

Διαμορφώνει το router 01416 ρυθμίζοντας την ημερομηνία/ώρα, τον τελικό χρήστη, αντιστοιχίζει τους μηχανισμούς επίβλεψης (οθόνη αφής κωδ. 01420, 01422 και 01425) κλπ.

#### Τελικός χρήστης

Χρησιμοποιεί τις λειτουργίες του συστήματος θυροτηλεόρασης IP (βιντεοκλήσεις που προέρχονται από εξωτερικούς σταθμούς, ειδοποιήσεις, μηνύματα και συναγερμοί) μέσω των τοπικών οθονών αφής ή στην εφαρμογή του, ακόμη και απομακρυσμένα, μέσω του cloud.

#### Διαθέσιμες λειτουργίες από οθόνη αφής

- Αυτόματη ενεργοποίηση εξωτερικού σταθμού.
- Άνοιγμα κλειδαριάς εξωτερικού σταθμού.
- Ηχητικές κλήσεις ενδοεπικοινωνίας.
- Ενεργοποίηση λειτουργιών εγκατάστασης (φως κλιμακοστασίου, βοηθητικές λειτουργίες).
- Κατάλογος εγκατάστασης και μενού αγαπημένων για γρήγορη πρόσβαση.
- Διαμορφώσιμος τηλεφωνητής με βίντεο.
- Είσοδος για κουδούνι εξώπορτας.
- Υποστήριξη για ενσωμάτωση TVCC.
- Διαμόρφωση του router 01416 στο εσωτερικό του συστήματος θυροτηλεόρασης μέσω του λογισμικού Video Door IP Manager.

#### Λειτουργία των πλήκτρων

- **F1** = Πλήκτρο για διαδικασία έκτακτης ανάγκης: αναφέρεται η διαμόρφωση δικτύου στο DHCP και ενεργοποιείται εκ νέου η σύνδεση στο Cloud (πατήστε για 10 δευτ.).
- **F2** = Πλήκτρο για αίτημα καινούριας διεύθυνσης IP στον διακομιστή DHCP (πατήστε το στιγμή, μόνο εάν έχει ρυθμιστεί στο DHCP στο δίκτυο του τομέα χρήστη/οικιακού αυτοματισμού ETH1).
- **F3** = Καμία λειτουργία.
- **CONF** = Πλήκτρο για αντιστοίχιση χρήστη τεχνικού εγκατάστασης.

#### Επισημάνσεις λυχνιών LED

Κατά την ενεργοποίηση του gateway, ανάβει μόνο η λυχνία LED F1 καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης για να υποδείξει στη συνέχεια, μαζί με τις άλλες λυχνίες LED, την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας.

#### F1:

- Αναμμένη = Ο μηχανισμός λειτουργεί σωστά.
- Αναβοσβήνει = Επαναφορά του μηχανισμού σε εξέλιξη.
- Σβηστή = Ο μηχανισμός δεν λειτουργεί ή το Cloud είναι ενεργοποιημένο αλλά μη προσβάσιμο.

#### F2 (κατάσταση του router αναφορικά με το δίκτυο IP/LAN χρήστη που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή ETH1):

- Αναμμένη = Ενεργή και λειτουργική σύνδεση.
- Σβηστή = Απουσία σύνδεσης στο ethernet (απασυνδεδεμένο καλώδιο).
- Αναβοσβήνει = Ενεργή και λειτουργική σύνδεση αλλά με διεύθυνση IP μη αντιστοιχισμένη (ελέγξτε τον διακομιστή DHCP).

#### F3 (κατάσταση του router αναφορικά με το δίκτυο του συστήματος θυροτηλεόρασης IP που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή ETH2):

- Αναμμένη = Ενεργή και λειτουργική σύνδεση.
- Σβηστή = Απουσία σύνδεσης στο bus (απασυνδεδεμένο καλώδιο).
- Αναβοσβήνει = Ενεργή και λειτουργική σύνδεση αλλά με μη διαμορφωμένες λειτουργίες θυροτηλεόρασης.

**CONF:** Η λυχνία led ανάβει κατά τη διάρκεια των φάσεων αντιστοίχισης χρήστη/μηχανισμού.

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Το router 01416 πρέπει να εγκαθίστανται στο εσωτερικό ηλεκτρικών πινάκων και επομένως πρέπει να τοποθετείται στα κουτιά με στήριγμα για οδηγό DIN.
- Το router 01416 μπορεί να τροφοδοτείται από:
  - Τροφοδοτικό 01831.1 (έξοδος 12V).
  - Τροφοδοτικό 01400 ή 01401 (μέσω της εξόδου 29V «AUX»).
- Μέγιστο μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 10 m (από το τροφοδοτικό στο router 01416).
- Διατομή καλωδίου τροφοδοσίας: 2x0,5 mm<sup>2</sup> έως 2x1,0 mm<sup>2</sup>.
- Η γραμμή ethernet πρέπει να συνδέεται με καλώδιο UTP (μη θωρακισμένο) cat.5e ή ανώτερης.
- Μέγιστο μήκος καλωδίου ethernet: 100 m.
- Η καλωδίωση του router 01416 στο σύστημα θυροτηλεόρασης IP (μέσω του interface ETH2) πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς που εφαρμόζονται για μια τυπική εγκατάσταση θυροτηλεόρασης IP.
- Όλα τα ηλεκτρικά interface του μηχανισμού είναι τύπου SELV. Επομένως, ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται σε ηλεκτρικούς πίνακες SELV χωρίς υψηλή τάση. Στην περίπτωση που υπάρχει τάση, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να διασφαλίσει τη διπλή απομόνωση μεταξύ υψηλής τάσης και SELV.
- Στην περίπτωση πρόσβασης στις θύρες mini/micro USB, στο micro SD και στο πλήκτρο reset (interface SELV), λαμβάνετε τα απαιτούμενα μέτρα για την αποφυγή ηλεκτρικών εκκενώσεων που προέρχονται από τον χρήστη και θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στον μηχανισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ενημερώστε το υλικολογισμικό στην τελευταία έκδοση! Μπορείτε να εκτελέσετε λήψη της έκδοσης μέσω του cloud (με τον μηχανισμό συνδεδεμένο στο διαδίκτυο) ή από τη διεύθυνση [www.vimar.com](http://www.vimar.com) ➔ Λήψη ➔ Λογισμικό ➔ VIEW Pro.

Το χειρίδιο της εφαρμογής τεχνικού εγκατάστασης είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) με βάση τον κωδικό προϊόντος του router 01416.

### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN61000-6-3.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



#### ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

F1:

- مضيء = الجهاز يعمل بشكل صحيح.
  - وامض = جاري إعادة ضبط الجهاز.
  - مطفأ = الجهاز لا يعمل أو أن نظام cloud مفعّل غير أنه لا يمكن الوصول إليه.
- F2 (حالة الروتر فيما يتعلق بشبكة IP/LAN الخاصة بالمستخدم المتصلة بمقبس (ETH1):
- مضيء = الاتصال نشط ويعمل.
  - مطفأ = لا يوجد اتصال إيثرنت (الكابل مفصول).
  - وامض = الاتصال نشط ويعمل غير أن عنوان IP غير مخصص (تحقق من الخادم (DHCP).
- F3 (حالة الروتر فيما يتعلق بشبكة الإنترنت فيديو IP المتصلة بمقبس (ETH2):
- مضيء = الاتصال نشط ويعمل.
  - مطفأ = لا يوجد اتصال من الناقل (الكابل مفصول).
  - وامض = الاتصال نشط ويعمل ولكن مع وظائف إنترنك الفيديو غير مهياً.
- CONF: يضيء مصباح الليد خلال مراحل الربط مع المستخدم/الجهاز.

### قواعد التركيب.

- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بمسائل الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج.
- يجب تركيب الروتر 01416 داخل اللوحات الكهربائية وبالتالي يجب وضعه على علب ذات دعامة بها دليل DIN.
- يمكن تغذية الروتر 01416 مما يلي:
  - المغذي 01831.1 (مخرج 12 فولت).
  - المغذي 01400 أو 01401 (من خلال المخرج 29 فولت "AUX").
  - أقصى طول لكابل التغذية: 10 م (من المغذي إلى الروتر 01416).
  - مقطع كابل التغذية: 2x0.5 مم<sup>2</sup> حتى 2x1.0 مم<sup>2</sup>.
  - يجب أن يكون خط الإنترنت عبارة عن كابل UTP (غير محمي) CAT.5e أو أعلى.
  - أقصى طول لكابل الإنترنت: 100 م.
- يجب إجراء توصيل كابلات الروتر 01416 بنظام إنترنك الفيديو IP (عبر واجهة ETH2) وفقاً للقواعد المعتمدة لنظام إنترنك الفيديو IP النموذجي.
- جميع واجهات الجهاز الكهربائية هي SELV. لذلك يجب تركيب الجهاز في لوحات SELV الكهربائية الخالية من الجهد العالي؛ وفي حالة وجودها، يجب على القائم بالتركيب توفير ضمان للعزل المزدوج بين الجهد العالي و SELV.
- في حالة الدخول إلى منافذ USB الصغيرة/الدقيقة وبطاقة الذاكرة و زر إعادة الضبط (واجهات SELV)، التزم بالتدابير اللازمة لتجنب شحنات الكهرباء الساكنة الواردة من المستخدم والتي قد تُتلف الجهاز.

تنبيه:

قم بتحديث البرنامج الثابت على الإصدار الأخير! يمكن تنزيله بواسطة كلاود (والجهاز متصل بالإنترنت) أو من [www.vimar.com](http://www.vimar.com) VIEW Pro -> Software -> Download -> .com

يمكن تنزيل كتيب تطبيق القائم بالتركيب من الموقع الإلكتروني [www.vimar.com](http://www.vimar.com) وفقاً لكود المنتج الخاص بالروتر 01416.

### مطابقة المعايير.

- التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC).
- المعايير 61000-6-1, EN 61000-6-1, EN 60950-1-3-6-EN.
- لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) - معلومات للمستخدمين

رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منع الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. وأيضاً عند موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.



بوابة IoT إجراء تكامل نظام إنترنك فيديو Due Fili Plus مع شبكة IP/LAN و Cloud والتطبيق على الهواتف الذكية أو الأجهزة اللوحية أو نظام الإشراف الذي يعمل باللمس، التركيب على دليل توجيه DIN (60715) (TH35)، تشغل 4 نماذج مقاس 17.5 مم.

الروتر 01416 عبارة عن جهاز يسمح بتوصيل نظام إنترنك الفيديو IP بشبكة Ethernet LAN الخاصة بالمستخدم، مما يسمح باستخدام نظام دخول إنترنك الفيديو IP عبر أنظمة الأتمتة المنزلية Vimar. تتيح إمكانية الاتصال الخاصة بنظام IP/LAN تنفيذ جميع هذه العمليات سواءً في الموقع أو عن بعد من خلال التطبيقات المتاحة لنظام Android/iOS.

### المواصفات.

- التغذية التشغيلية: 12-30 فولت تيار مستمر. SELV
- الاستهلاك:
  - 300 مللي أمبير بحد أقصى على 12 فولت تيار مستمر
  - 140 مللي أمبير بحد أقصى على 30 فولت تيار مستمر.
- تبدد أقصى طاقة: 4 واط
- التوصيل بشبكات LAN المتعلقة بها عبر مقبس RJ45 (100/10 ميجابت في الثانية)
- مجهز بـ 4 أزوار تحكم ذات خلفية مضيئة
- مدخل للمكالمات خارج الباب.
- حرارة التشغيل: 5- 40.° مئوية (للاستخدام الداخلي)
- رطوبة بيئة التشغيل 10 - 80 % (بدون تكثيف)
- درجة الحماية IP30

### التوصيلات.

- كبل التوصيل الطرفية:
  - التغذية 12 - 30 فولت تيار مستمر. SELV
  - مقبس RJ45 1 للتوصيل بشبكة إيثرنت (ETH1) الخاصة بنطاق المستخدم/الأتمتة المنزلية
  - مقبس RJ45 2 للتوصيل بشبكة جهاز إنترنك فيديو IP (ETH2)
  - مقبس بطاقة الذاكرة

يُمكن الروتر 01416 من نقل المعلومات بين شبكة نظام إنترنك الفيديو وشبكة IP الخاصة بالمستخدم؛ في حالة امتلاك هذه الشبكة الأخيرة اتصال بالإنترنت، فإنه يمكن تمكين جميع وظائف الإدارة عن بعد لكل من القائم بالتركيب والمستخدم النهائي، من خلال نظام cloud. للحصول على نظرة عامة على البنية المتكاملة، اطّلع على الشكل الذي يحمل عنوان مثال على البنية التحتية المتكاملة.

### التشغيل.

تنوع الوظائف الخاصة بالروتر 01416 وفقاً لنوع المستخدم (القائم بالتركيب أو المستخدم النهائي أو شاشة اللمس بنظام الإشراف) الذي يتفاعل مع الجهاز من خلال شبكة LAN/IP المرتبطة بواجهة ETH1 الخاصة بالروتر نفسه.

### القائم بالتركيب

يقوم بتهيئة الروتر 01416 مع ضبط التاريخ/الوقت، المستخدم النهائي، ويقوم بربط أجهزة الإشراف (شاشة اللمس مع المنتجات 01420 و 01422 و 01425)، الخ.

### المستخدم النهائي

إنه يستخدم خدمات نظام إنترنك الفيديو IP (مكالمات الفيديو الناتجة من الأماكن الخارجية والإشعارات والرسائل والإنذارات) من خلال شاشات اللمس بالموقع أو على تطبيق خاص، حتى عن بُعد، عبر شبكة cloud.

### الوظائف المتاحة من الشاشة التي تعمل اللمس

- التشغيل الذاتي للمحطة الخارجية.
- فتح قفل المحطة الخارجية.
- المكالمات الصوتية للاتصال البيئي.
- تنشيط مشغلات النظام (ضوء السلم، الوظائف المساعدة).
- دليل النظام والقوائم المفضلة للدخول السريع عليها.
- سكرتير الفيديو القابل للتهيئة.
- مدخل الجرس خارج الباب.
- دعم تكامل الدوائر التلفزيونية المغلقة بنظام إنترنك الفيديو IP
- تهيئة الروتر 01416 داخل نظام إنترنك الفيديو بواسطة برمجيات Video Door IP Manager.

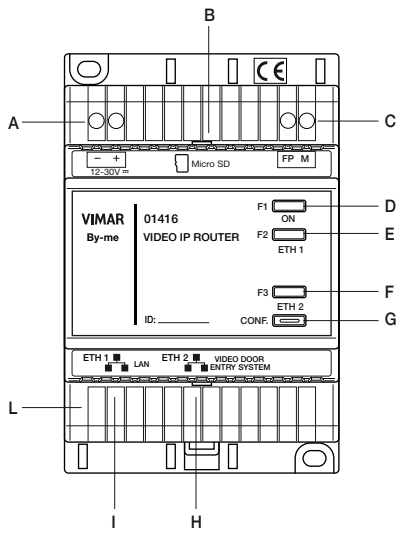
### وظائف أزرار التشغيل

- F1= مفتاح إجراء الطوارئ؛ يتم عرض تهيئة الشبكة في DHCP ويتم إعادة تمكين الاتصال بنظام Cloud (اضغط لمدة 10 ثوان).
- F2= مفتاح طلب عنوان IP جديد من خادم DHCP (اضغط ضغطة قصيرة، فقط إن تم ضبطه في DHCP على شبكة نطاق المستخدم/الأتمتة المنزلية (ETH1)).
- F3= لا توجد وظيفة.
- CONF= مفتاح ربط المستخدم مع القائم بالتركيب

### إشارات مصابيح الليد

عند تشغيل البوابة سيضيء فقط مصباح الليد F1 طوال فترة إجراء بدء التشغيل ومن ثم يتوافق، وكذلك مصابيح الليد الأخرى، مع حالة التشغيل الحالية.

VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي



- A: Morsetti alimentazione 12-30 V dc
- B: Alloggiamento micro SD card
- C: Morsetti di collegamento Pulsante Fuori Porta
- D: F1 (Tasto 1/Led 1)
- E: F2 (Tasto 2/Led 2)
- F: F3 (Tasto 3/Led 3)
- G: CONF (Tasto 4/Led 4)
- H: Presa RJ45 per collegamento videocitofonia IP (ETH2)
- I: Presa RJ45 per collegamento cavo ethernet rete IP/LAN utente (ETH1)
- L: Coprimorsetti che devono essere rimossi per effettuare il cablaggio dei cavi su H e I

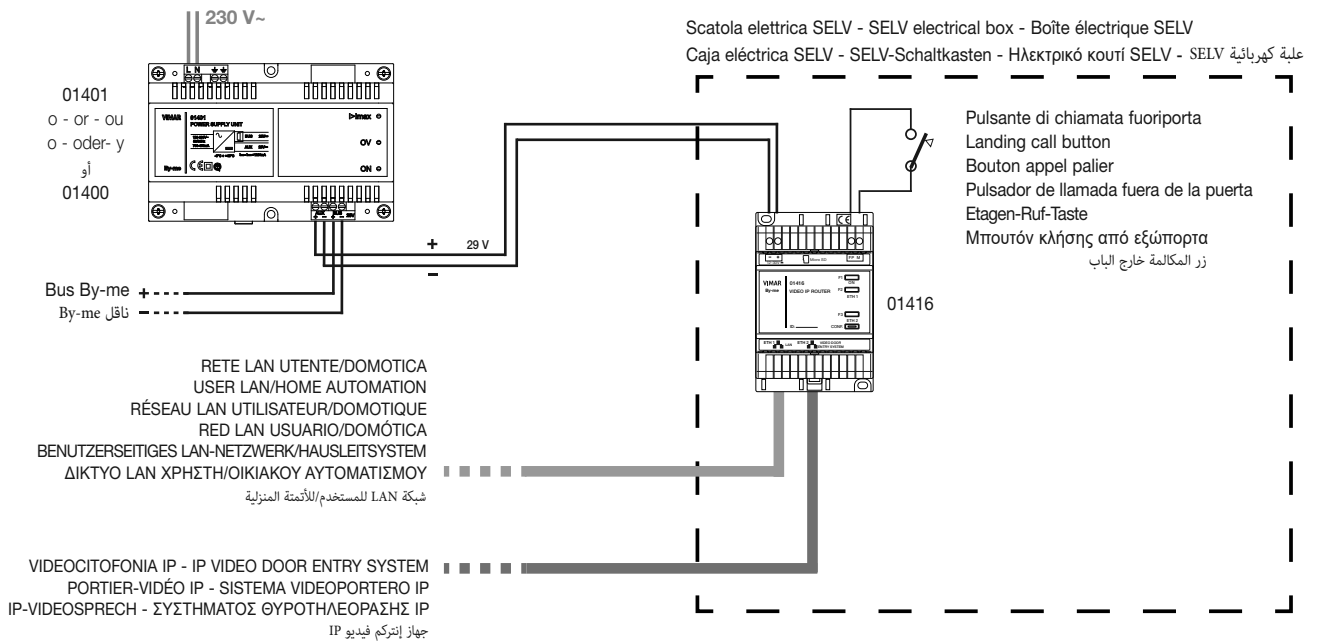
- A: Power supply terminals 12-30 V dc
- B: Micro SD card housing
- C: Landing Call Button connection terminals
- D: F1 (Key 1/LED 1)
- E: F2 (Key 2/LED 2)
- F: F3 (Key 3/LED 3)
- G: CONF (Key 4/LED 4)
- H: RJ45 socket outlet for connection to IP video entryphone (ETH2)
- I: RJ45 socket outlet for connection to the IP/LAN user network ethernet cable (ETH1)
- L: Terminal covers which must be removed for wiring cables on H and I

- A: كحل توصيل التغذية 12-30 فولت تيار مستمر
- B: مقر بطاقة الذاكرة
- C: كحل توصيل الزر خارج الباب
- D: F1 (مفتاح 1/ليد 1)
- E: F2 (مفتاح 2/ليد 2)
- F: F3 (مفتاح 3/ليد 3)
- G: CONF (مفتاح 4/ليد 4)
- H: مقبس RJ45 لتوصيل جهاز إنتركم فيديو (ETH2)
- I: مقبس RJ45 لتوصيل كابل إنترنت شبكة IP/LAN المستخدم (ETH1)
- L: يجب إزالة أغطية كحل التوصيل الطرفية لتنفيذ توصيلات الكابلات على H و I

- A: Versorgungsklemmen 12-30 Vdc
- B: microSD-Kartensteckplatz
- C: Anschlussklemmen für Etagenruftasten
- D: F1 (Taste 1/LED 1)
- E: F2 (Taste 2/LED 2)
- F: F3 (Taste 3/LED 3)
- G: CONF (Taste 4/LED 4)
- H: RJ45-Buchse für den Anschluss an den Videosprech (ETH2)
- I: RJ45-Buchse für den Anschluss des Ethernet-Kabels an das benutzerseitige IP/LAN-Netzwerk (ETH1)
- L: Für die Kabelverbindung an H und I abzunehmende Klemmenabdeckungen

- A: Επαφές κλέμας 12-30 V dc
- B: Υποδοχή κάρτας micro SD
- C: Επαφές κλέμας σύνδεσης μπουτόν εξώπορτας
- D: F1 (Πλήκτρο 1/Λυχνία led 1)
- E: F2 (Πλήκτρο 2/Λυχνία led 2)
- F: F3 (Πλήκτρο 3/Λυχνία led 3)
- G: CONF (Πλήκτρο 4/Λυχνία led 4)
- H: Υποδοχή RJ45 για σύνδεση συστήματος θυροτηλεόρασης IP (ETH2)
- I: Υποδοχή RJ45 για σύνδεση καλωδίου ethernet δικτύου IP/LAN χρήστη (ETH1)
- L: Καπάκια επαφών κλέμας που πρέπει να αφαιρεθούν για να πραγματοποιηθεί η σύνδεση των καλωδίων στα H και I

COLLEGAMENTO a 29 V\* • CONNECTION to 29 V\* • CONNEXION 29 V\* • CONEXIÓN A 29 V\* • 29 V\*-ANSCHLUSS • ΣΥΝΔΕΣΗ στα 29 V\*  
التوصيل على 29 فولت

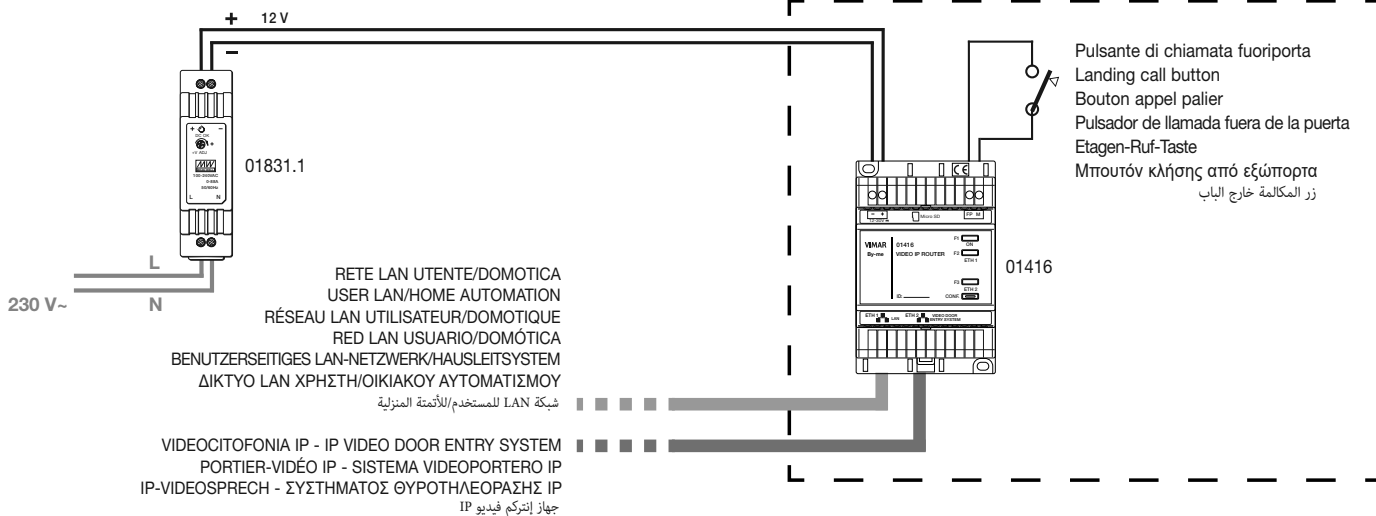


\* da uscita AUX nel caso in cui sia disponibile l'alimentatore By-me - \* from AUX output if a By-me power supply is available - \* depuis la sortie AUX si une alimentation By-me est disponible  
 \* por la salida AUX si están disponible el alimentador By-me - \* von AUX-Ausgang bei verfügbarem Netzteil By-me - \* από έξοδο AUX στην περίπτωση στην οποία διατίθεται το τροφοδοτικό By-me  
 \* من المخرج AUX في حالة توفر المغذي By-me

COLLEGAMENTO a 12 V • CONNECTION to 12 V • CONNEXION 12 V • CONEXIÓN A 12 V • 12 V-ANSCHLUSS • ΣΥΝΔΕΣΗ στα 12 V • التوصيل على 12 فولت

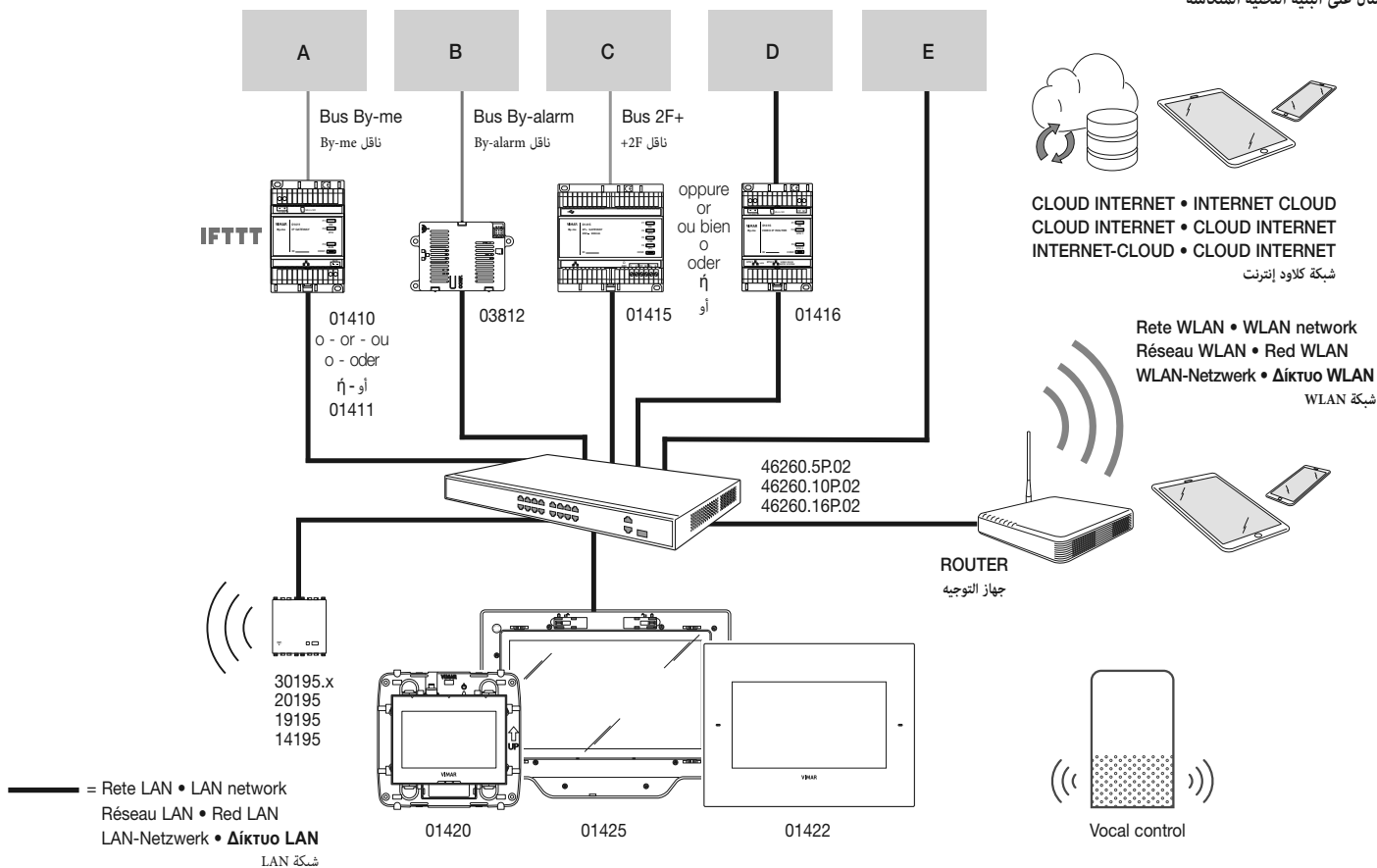
Scatola elettrica SELV - SELV electrical box - Boîte électrique SELV

Caja eléctrica SELV - SELV-Schaltkasten - Ηλεκτρικό κουτί SELV - SELV كهربائية علبة



ESEMPIO DI INFRASTRUTTURA INTEGRATA • EXAMPLE OF INTEGRATED INFRASTRUCTURE • EXEMPLE D'INFRASTRUCTURE INTÉGRÉE  
EJEMPLO DE INFRAESTRUCTURA INTEGRADA • BEISPIEL EINER INTEGRIERTEN INFRASTRUKTUR • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

مثال على البنية التحتية المتكاملة



A = SISTEMA By-me Plus • By-me Plus SYSTEM • SYSTÈME By-me Plus • SISTEMA By-me Plus • SYSTEM By-me Plus • ΣΥΣΤΗΜΑ By-me Plus • By-me Plus نظام

B = SISTEMA By-alarm Plus • SYSTEM By-alarm Plus • SYSTÈME By-alarm Plus • SISTEMA By-alarm Plus • SYSTEM By-alarm Plus • ΣΥΣΤΗΜΑ By-alarm Plus • By-alarm Plus نظام

C = ELVOX VIDEOCITOFONIA 2F+ • ELVOX VIDEO DOOR ENTRY 2F+ • ELVOX PORTIERS-VIDÉO 2F+ • ELVOX VIDEOPORTEROS 2F+ • ELVOX VIDEOSPRECHANLAGEN 2F+  
ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ELVOX 2F+ • +2F جهاز إنتركم فيديو ELVOX

D = ELVOX VIDEOCITOFONIA IP • ELVOX VIDEO DOOR ENTRY IP • ELVOX PORTIERS-VIDÉO IP • ELVOX VIDEOPORTEROS IP • ELVOX VIDEOSPRECHANLAGEN IP • ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ELVOX IP • IP جهاز إنتركم فيديو ELVOX

E = ELVOX TVCC • ELVOX CCTV • ELVOX CCTV • ELVOX CCTV • ELVOX VIDEOÜBERWACHUNG • ELVOX TVCC • ELVOX TVCC